

Orientaciones
para el estudio
de la obra

PROPUESTA DE ACTIVIDADES

A continuación proponemos diversas actividades centradas en los cuentos seleccionados. Estas actividades son numerosas y variadas. Evidentemente, no será necesario hacerlas todas (quizá tampoco haya tiempo para ello). Pero hemos preferido ofrecer una muestra relativamente amplia con el fin de que cada profesor en cada clase pueda escoger aquellas que mejor convengan en cada caso.

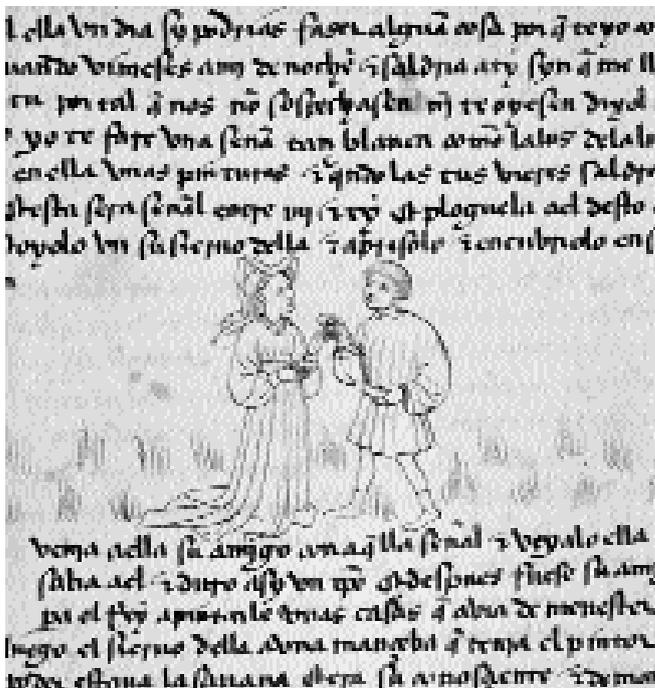
Las actividades pretenden estimular a los estudiantes a reflexionar sobre los textos. Unas son muy sencillas y se ciñen al trabajo de resumir, descubrir cuál es la idea fundamental de un relato o reflexionar sobre las partes que encontramos en él; otras, se refieren a situaciones más concretas del cuento; y las hay que pretenden incitar al alumno a buscar información en los libros de historia o de arte

I. CONTROL DE LECTURA Y ANÁLISIS DE LOS CUENTOS

SENDEBAR

La huella del león

- Lee despacio el cuento y resúmelo.
- Señala cuáles son las ideas principales.
- ¿Cuántas partes encuentras en este relato? Justifica la respuesta.
- ¿Por qué razón se llama el cuento «La huella del león»? ¿A qué león se refiere?



CALILA Y DIMNA***La rata transformada en niña***

- ❑ ¿Qué idea o ideas nos transmite el cuento?
- ❑ Este cuento está organizado en varias partes que están claramente diferenciadas. Señala qué partes son estas.
- ❑ El religioso dialoga a lo largo del relato con cuatro elementos esenciales de la naturaleza. ¿De qué elementos se trata? ¿Qué sentido tiene que escoja estos cuatro?
- ❑ ¿Conoces más cuentos en los que se narra la transformación de un ser humano en un animal? Escribe alguno de los que conozcas. Si no sabes de ninguno, puedes leer algunos mitos como los que recoge el escritor latino Ovidio en su obra *Metamorfosis*.

CASTIGOS Y DOCUMENTOS DEL REY SANCHO IV***El medio amigo***

- ❑ Explica en unas líneas cuál es a tu juicio la idea que nos quiere transmitir este cuento.
- ❑ ¿En cuántas partes crees que está dividido y por qué razón?



Rey y cortesanos, en una miniatura del libro *Castigos y documentos del rey Sancho IV*. Aunque sin duda la obra no fue escrita por dicho monarca, si fue realizada durante su reinado (1284-1295) and muy probablemente bajo su dirección.

El tema de la amistad

- ¿Estás más de acuerdo con la opinión del padre o con la del hijo? Razona tu respuesta.
- ¿Conoces otros cuentos en los que se trate el tema de la amistad? Resume el argumento de alguno.

EL CONDE LUCANOR

Los cuentos de *El conde Lucanor* presentan muchos aspectos comunes, tanto en su contenido como en su organización estructural. Antes de realizar las actividades sobre estos cuentos, conviene recordar las características de las narraciones con marco. Esto está explicado en la introducción. Léela de nuevo, sobre todo el apartado referido a *El conde Lucanor*. Te servirá de ayuda en algunas actividades.

Ejemplo II

La lección del padre al hijo

- Señala las partes en que se divide el relato.
- ¿Qué rasgo de personalidad caracteriza al mozo de este cuento? ¿Qué lección quiere darle su padre? ¿Estás de acuerdo con ella?
- Tras la lección del padre, Patronio añade nuevos consejos sobre la forma en que debemos actuar en ciertas ocasiones. Indica cuál o cuáles de estos consejos da Patronio al conde Lucanor.
- ¿Estás de acuerdo con la opinión del narrador de que «cuanto los mozos son más sutiles de entendimiento, tanto son más aparejados para hacer grandes yerros para sus haciendas [tanto más predispuestos están para cometer grandes equivocaciones en sus asuntos]; porque tienen entendimiento para comenzar la cosa, mas no saben la manera como se puede acabar, y por esto caen en grandes yerros, si no tienen quien los guarde de ellos»? Argumenta a favor o en contra de esta opinión.
- Escribe en forma dialogada el fragmento que va desde «Y encontraron a unos hombres que venían de aquella villa a donde ellos iban...» (pág. 54, párr. 2º) hasta «Entonces el padre respondió a su hijo de esta ma-

nera» (pág. 57, párr. 1º), conservando las modalidades oracionales que se indican en el texto mediante los verbos «dijo» y «preguntó», reproduciendo las preguntas y respuestas en estilo directo.

Ejemplo VII

❑ Reescribe el argumento del cuento partiendo de una situación actual (piensa en un deportista, un político, un empresario, etc.),

El cuento de La lechera

Ejemplo X

❑ Expresa con tus propias palabras la enseñanza que se puede extraer de este cuento. ¿Crees que esa enseñanza tiene utilidad hoy día?

❑ La historia del hombre que comía altramuces tiene un «final feliz». ¿Cuál es?

❑ Patronio hace ver a don Juan Manuel que, aunque alguna vez le falte el dinero, debe agradecerle a Dios el tener otros bienes. ¿Cuáles son esos bienes?

❑ La religiosidad del hombre medieval se pone de manifiesto en muchos cuentos, como por ejemplo en este. Subraya todas las expresiones que muestren la importancia de la religión.

La religiosidad del hombre medieval

❑ Al final del ejemplo se dice del conde que «ayudose a sí mismo y ayudole Dios». ¿Qué crees que significan estas palabras? ¿Crees que pueden servir como norma de conducta?

Ejemplo XI

❑ Señala las partes en que puede dividirse este cuento. La historia de don Illán puede subdividirse a su vez en varias partes. ¿Qué elementos sirven para distinguir cada una de ellas: el estilo, los lugares, los personajes, los cargos que va ocupando el deán de Santiago...?

❑ Observarás que en cada uno de los momentos de la historia de don Illán hay algo que se repite. ¿Qué es?

❑ Como habrás observado, la ascensión del deán en la jerarquía eclesiástica se marca a través de los car-

gos para los que va siendo elegido. ¿Cuáles son estos cargos? Enuméralos en orden de menor a mayor importancia.

La ingratitud del discípulo para con su maestro

❑ Cuando el deán es elegido Papa, su ingratitud y soberbia se manifiestan claramente. ¿De qué manera?

❑ Como en otros cuentos, don Juan Manuel emplea el estilo indirecto. Convierte en estilo directo las palabras que se cruzan don Illán y el deán, ahora Papa, desde «Y estando así en la corte» (pág. 68, párr. 3º) hasta «y llamó a la mujer y díjole que asase las perdices» (pág. 68, párr. 4º). Ten en cuenta que deberás emplear diversas modalidades oracionales y utilizar los signos de entonación que cada una de ellas requiera.

❑ A diferencia de otros cuentos, en este se dan nombres de lugares concretos, el de un personaje —don Illán—, y se señala de manera precisa el paso del tiempo. Pon ejemplos de cada uno de estos aspectos.

❑ ¿Qué explicación crees que puede darse al final de la historia?

❑ Inventa otro final para este cuento (de un máximo de diez líneas).

❑ ¿Crees que la gratitud, el ser agradecido, es un valor importante hoy día? ¿Es un rasgo que tú aprecias en las personas? Razona la respuesta.

Ejemplo XXXII

Los elementos de la narración

❑ Señala los elementos de la narración (acción, personajes, lugar, tiempo, narrador). Observa que algunos no están bien precisados: lugar, nombre de los personajes... ¿A qué crees que se debe?

❑ Los tejedores del cuento, que son unos auténticos timadores, se aprovechan de las debilidades de los demás. ¿Qué teme perder el rey? ¿Y el alguacil y los demás súbditos del rey? ¿Qué opinas de la actitud de estos? ¿Quién hace público el engaño? ¿Por qué, según el narrador, se atreve a decir la verdad?

❑ A la hora de determinar las partes del cuento, observa detenidamente la actitud del rey: ambición, des-

confianza y humillación. Redacta unas líneas sobre estos aspectos.

❑ Trata de explicar con tus propias palabras la enseñanza que podemos extraer de este cuento. Fíjate en las palabras finales de Patronio.

Ejemplo XXXIII

❑ ¿Qué dilema se le plantea al conde Lucanor al principio del cuento?

❑ Algunas personas aconsejan al conde que empiece «otra guerra y contienda con los moros». ¿En qué circunstancia histórica de la época se situaban estas luchas «con los moros»?

❑ Señala las partes en que se divide el ejemplo. Una de ellas es la aclaración que hace Patronio del cuento propiamente dicho. ¿Observas alguna diferencia entre esta parte y las equivalentes de otros ejemplos de *El conde Lucanor*? Justifica tu respuesta.

❑ La narración en que se basa este ejemplo está protagonizada por animales, como era frecuente en la Edad Media. Escribe un relato que, conservando la enseñan-

Narraciones protagonizadas por animales



La narración protagonizada por animales dotados de las virtudes y vicios humanos era muy empleada en la Edad Media. Campo con rumiantes y cuervo, en una miniatura del siglo xv.

za que puede extraerse de esa narración, esté protagonizado por seres humanos.

Ejemplo XXXIV

❑ Resume el cuento e indica cuál es la idea central que nos ha querido transmitir el autor.

❑ Inventa una historia similar a la de los dos ciegos pero que se desarrolle en la actualidad. Puedes cambiar también otras circunstancias —personajes, situación de peligro, lugares...—, pero no el final trágico de la historia ni la enseñanza que encierra.

*Comparación con
otras obras*

❑ ¿Qué obra célebre de la literatura española tiene un capítulo protagonizado por un ciego y un niño? ¿Sabes cuál es el origen de ese episodio?

❑ ¿Conoces refranes que hablen de un ciego que conduce a otro ciego? Cita alguno.

❑ ¿Cómo se denomina el recurso que encontramos en «perdió la vista de los ojos»? Pon dos ejemplos de expresiones en las que aparezca el mismo recurso.

❑ Como es frecuente, en el texto se repiten algunas palabras. Trata de hallar sinónimos para las siguientes: recelar, morar.

Ejemplo XXXV

❑ En la Edad Media, los criados eran personas que vivían —se «criaban»— en las cortes de reyes y nobles. En algunas de sus decisiones debían contar con el permiso de su señor. En este ejemplo, ¿para qué le tiene que dar permiso el conde Lucanor a su criado?

*El tiempo interno
del relato*

❑ Nos fijaremos ahora en uno de los elementos esenciales de la narración: el tiempo interno. Observa que en una parte el tiempo está más condensado: desde que el mancebo cuenta sus planes a su padre (pág. 86, párr. 3º) hasta «El casamiento se hizo» (pág. 87, párr. 2º); en cambio, todo lo que ocurre en la cena de la noche de bodas está muy detallado. ¿Por qué crees que es así?

❑ Señala algunos de los detalles de lo que ocurre en la cena de bodas que tienden a poner de relieve la furia

(fingida) del novio. ¿Cómo acaban el perro, el gato y el caballo? ¿Mediante qué procedimientos expresa don Juan Manuel el progresivo enfado del novio?

❑ ¿Qué es lo que convence definitivamente a la mujer de que su marido es un hombre muy fiero? Indica en qué parte del texto se encuentra.

❑ En este cuento podrás observar la presencia del narrador; su intervención tiene en ocasiones sentido irónico. Señala alguna frase en que aprecies ironía.

❑ Algunos de los cuentos del *El conde Lucanor* están tomados de la tradición oriental. ¿Crees que este es uno de ellos? Justifica tu respuesta con datos del propio texto.

❑ En la narración alternan el estilo directo y el indirecto. Transforma los casos de estilo indirecto en estilo directo, desde «Aquel tan buen mancebo» (pág. 86, párr. 2º) hasta «y rogole que, pues su hijo se atrevía a

*Alternancia
del estilo directo
e indirecto*



La historia del hombre que casó con una mujer brava, que narra don Juan Manuel en El conde Lucanor, procede de la tradición oriental, pero ha sido fuente directa de importantes obras de la literatura posterior. Pareja comiendo bajo un árbol, pintura oriental.

casar con su hija, que le pluguiese y que se la diese para él» (pág. 86, párr. 4º). ¿Qué cambios aprecias en la narración?

□ ¿Qué trata de mostrar el mancebo a su mujer? ¿Qué opinas de ello?

□ ¿Qué sentido tiene que don Juan Manuel incluya la anécdota final en la que uno de los personajes del relato decide matar un gallo?

Ejemplo XXXVII

*Personajes
históricos*

□ A diferencia de otros cuentos, que no precisan los nombres de los personajes, en este el protagonista es un personaje histórico. ¿De qué personaje se trata? ¿Qué sabes de él? ¿Quién era Almanzor? Busca información y redacta un breve informe.

□ Como puedes ver por lo que se cuenta en este relato, el protagonista lucha unas veces con los moros, pero otras con otros reyes cristianos —aquí, el rey de Navarra—. Busca documentación sobre la Reconquista y comprueba si tu información coincide con lo que aquí se narra.

□ ¿Cuál es la enseñanza que trata de mostrar Patronio al conde Lucanor con este cuento. ¿Estás de acuerdo con ella? ¿Por qué?

Ejemplo XXXVIII

*La finalidad
didáctica*

□ Como habrás observado, el cuento que narra Patronio al conde Lucanor es sumamente breve. En cambio, el consejo de Patronio es más extenso que los que da en otros ejemplos. ¿Crees que esto tiene relación con la finalidad didáctica de la obra? Justifica tu respuesta.

□ ¿Crees que se podría alargar el cuento introduciendo elementos dramáticos y descriptivos? Intenta ampliarlo introduciendo algunos elementos. Te sugerimos los siguientes: descripción del hombre, por qué llevaba a cuestas las piedras preciosas y cómo eran, a dónde iba el joven, descripción del lugar, diálogo con el otro hombre...

❑ La presencia del narrador se hace patente mediante algunas palabras con las que juzga al hombre que llevaba las piedras preciosas. Subraya las palabras que sugieren lo que el narrador opina acerca de este hombre.

❑ Lee atentamente el consejo de Patronio. ¿En qué se basa, según él, el aprecio hacia un hombre? ¿Qué es lo único que puede hacer que un hombre arriesgue su cuerpo?

Ejemplo XLII

❑ Resume el cuento. Recuerda que un resumen debe tener una extensión de, aproximadamente, una cuarta parte del texto original.

❑ ¿Qué condición pone la beguina al diablo para sembrar cizaña en el matrimonio? ¿Interviene el diablo al final? ¿Por qué razón?

❑ ¿Qué adjetivos crees que servirían para resumir la personalidad de la beguina, de la mujer y del marido?

❑ Señala las partes del cuento atendiendo a las intervenciones de la beguina.



La mayoría de los cuentos de la Europa cristiana tenían una intención religiosa, o pretendían señalar un comportamiento moral adecuado, destacando virtudes y censurando vicios. Frailes espiando a otros frailes con sus amantes, miniatura medieval.

*La evolución
psicológica de
personajes*

❑ Explica cómo evolucionan psicológicamente los personajes.

❑ El conde Lucanor pregunta a Patronio cuál es, en su opinión, el tipo de persona que puede hacer más daño a los demás. ¿Qué le contesta Patronio después de narrarle el cuento de la beguina?

❑ Inventa otro pareado que resuma la enseñanza que se puede sacar del cuento.

Ejemplo XLII

❑ ¿Qué problema enfrenta al conde con su hermano?

❑ ¿Cuál era el «oficio» del moro del cuento?

❑ ¿Qué pueblos enterraban a sus muertos con sus bienes? ¿Por qué los enterraban así?

❑ Resume el cuento y señala cuál es la idea central que nos ha querido transmitir el autor.

❑ Inventa un final distinto para la historia del moro y su hermana.

II. ACTIVIDADES DE RECREACIÓN E INVESTIGACIÓN

Las actividades que proponemos a continuación son de carácter más general. Se refieren a las relaciones de estos cuentos medievales con otras obras literarias, anteriores y posteriores, o a su relación con otras artes. La realización de estas actividades requiere más tiempo disponible y mayor esfuerzo. Cada profesor, de acuerdo con las características de cada grupo de alumnos, podrá elegir una u otras, según convenga en cada caso. Ofrecemos una muestra de algunas significativas relaciones de estos cuentos medievales entre sí, con otras obras literarias y con algunos personajes relevantes de la historia de España.

La huella de la Biblia en algunos cuentos medievales

❑ En «La huella del León» aparecen algunos episodios que encontrarás también en otros relatos de la Edad Media y de otros períodos. Observa cómo el marido de la joven es apartado por el rey al enviarlo a la guerra. Consulta en la Biblia la historia de David y Betsabé (2 Samuel 2-17) y señala las semejanzas y diferencias con este cuento.

*Influencia
de la Biblia*

❑ Tras leer el Ejemplo XXXIV de *El conde Lucanor* («De lo que aconteció a un ciego con otro»), busca en el *Evangelio de San Mateo* (15,14) y en el *San Lucas* (6,39) la parábola de la que parece que proviene este relato y compárala con él. Después busca en una biblioteca una historia de la pintura o alguna monografía del pintor flamenco Pieter Brueghel el Viejo (1525-

*La parábola
del ciego*

1569). ¿Hay entre sus cuadros alguno que sirva para ilustrar la parábola y este ejemplo de don Juan Manuel?

❑ En «El hombre y la serpiente» se plantea la enemistad eterna entre ambos. Busca en la Biblia (en el *Génesis*) un episodio en el que se presente a la serpiente como un animal dañino y malvado.

Los cuentos medievales y la literatura posterior

Calderón
de la Barca

❑ Una vez que hayas leído el cuento del sabio que comía altramuces (Ejemplo X), busca en el acto I de *La vida es sueño* de Calderón de la Barca unos versos en los que se exprese el tema fundamental de este ejemplo.

❑ El Ejemplo XI de *El conde Lucanor* narra la historia de don Illán y manifiesta la ingratitud del deán de Santiago. Este ejemplo de don Juan Manuel ha fascinado a muchos escritores, entre otros al argentino Jorge Luis Borges (Buenos Aires, 1899 - Ginebra, 1986). Busca en su libro *Historia universal de la infamia* un relato titulado «El brujo postergado» y compáralo con el del autor medieval. ¿Qué diferencias encuentras entre ambos relatos? Puedes encontrar además otra recreación de este relato en *La prueba de las promesas* (1634) del dramaturgo barroco Juan Ruiz de Alarcón.

Borges y Ruiz
de Alarcón

Shakespeare

❑ Una vez que hayas leído la historia del mancebo que casó con mujer brava (Ejemplo XXXV), escribe una escena de teatro que recree el episodio en el que los recién casados se quedan solos. No te resultará difícil conseguir un ejemplar de *La fierecilla domada* de William Shakespeare. Lee la obra y señala cómo desarrolla el dramaturgo inglés la trama.

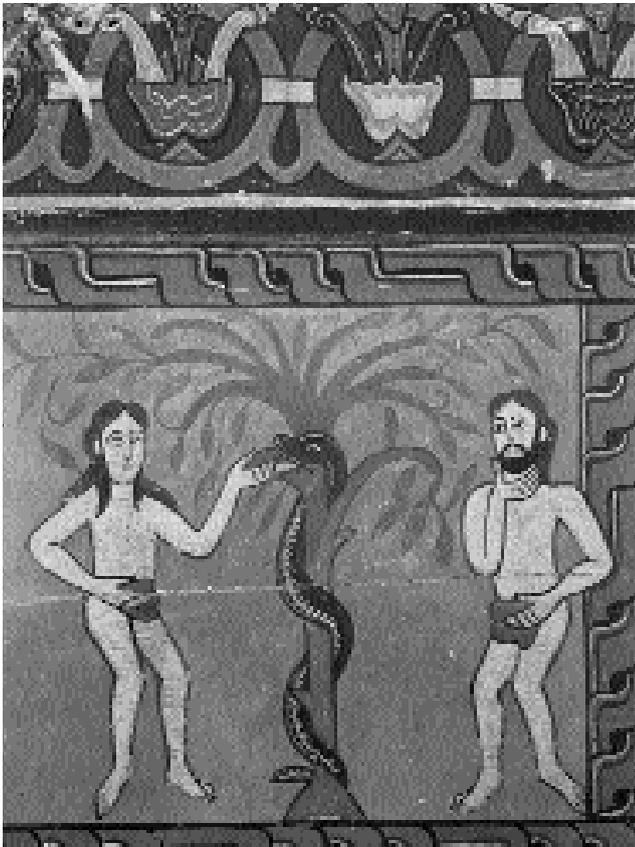
Cervantes y
Andersen

❑ Después de leer la historia de los burladores y el paño (Ejemplo XXXII), lee el entremés de Cervantes, *El Retablo de las Maravillas* (puedes encontrarlo en esta misma colección) y el cuento de Hans Christian Andersen (1805-1875) titulado «El traje nuevo del emperador» (puedes encontrarlo en *Cuentos de Andersen*, Anaya,

Madrid, 1999). ¿Qué pretende cada uno de los autores? Haz un cuadro en el que hagas constar todas las semejanzas y diferencias que encuentres entre ellos. ¿Crees que estos tres autores querían decir lo mismo? Justifica tu respuesta.

Comparación entre los cuentos

□ Cuando hayas leído todos los ejemplos de *El conde Lucanor*, señala en ellos aquellas partes que sean comunes. Observa, sin embargo, que el marco que ro-



La Biblia es una de las fuentes principales de las colecciones de cuentos medievales. La serpiente del Paraíso representa al diablo y es símbolo del pecado y de la discordia. El pecado de Adán y Eva, pintura románica del siglo XII.

dea los cuentos presenta algunas diferencias, sobre todo en las conclusiones. Señala las disparidades que encuentres.

Documentación sobre personajes históricos

*Almanzor y
Fernán González*

□ Busca en alguna enciclopedia o en algún libro de historia quién fue Almanzor. ¿Fue un personaje histórico o legendario? ¿Por qué razón lo incluye don Juan Manuel en su cuento?

□ Busca igualmente en enciclopedias o libros de historia quién fue Fernán González y cuál es el argumento del poema que lleva su nombre. ¿Cuándo se compuso? ¿A qué género pertenece la obra?



*Fernán González,
primer conde
independiente de
Castilla (c. 930-
c. 970), fue objeto
de un poema que
narra sus hazañas.
Fernán González
y Sancho el
Craso, en un
manuscrito
medieval.*

GLOSARIO DE FIGURAS LITERARIAS Y OTROS TECNICISMOS ANOTADOS EN ESTA ANTOLOGÍA

Caja china: Técnica narrativa que consiste en que un personaje de un relato cuenta un cuento, dentro del cual otro personaje contará otro cuento y dentro de este, otro personaje contará otro... El número de cuentos que pueden aparecer depende de la voluntad del autor.

Didáctico: La didáctica es el arte de enseñar. Los relatos didácticos son aquellos que tienen la intención de enseñar algo.

Exemplum (ejemplo): El significado más corriente de este término proviene de la antigüedad latina y alude a modelo de comportamiento. En el terreno de la crítica literaria quiere decir una clase de relato que usaban los predicadores o los autores de obras morales, con la intención de ilustrar a quienes leían o escuchaban para que les sirviera como ejemplo para imitar o evitar determinada conducta.

Fábula: Relato breve, muchas veces en verso, en el que mediante la personificación de animales pretende ofrecerse una enseñanza de tipo moral.

Narración con marco: Conjunto narrativo compuesto de dos partes distintas pero unidas entre sí. La historia principal se ve interrumpida en su desarrollo por la inserción de relatos contados por los personajes de la narración inicial. Esta última engloba a las anteriores como un marco encierra a una pintura.

Parábola: Narración de un suceso fingido, de que se deduce, por comparación o semejanza, una verdad importante o una enseñanza moral.

Paralelismo simétrico: Repetición de frases enteras con leves diferencias (véase la nota 3, Ejemplo XI, pág. 66)

Pleonasmo: Figura retórica que consiste en la utilización (o repetición) de más palabras de las necesarias: «perdió la vista de los ojos» (ejemplo XXXIV, pág. 83, párr. 5º).

Prótesis: Figura que consiste en añadir una o más letras al principio de un vocablo: *asosegado*, por *sosegado* (ejemplo XI, pág. 64, párr. 3º).

OTROS TÍTULOS PUBLICADOS EN ESTA COLECCIÓN

Lazarillo de Tormes

Anónimo
edición de Ángel Basanta

Poesía romántica

Bécquer, Rosalía de Castro, Espronceda...
edición de Julio Huélamo

Fuente Ovejuna

Lope de Vega
edición de Juan María Marín

Cuentos españoles del siglo XIX

«Clarín», E. Pardo Bazán...
edición de José A. Ponte Far

Selección nueva de romances viejos

edición de Nicolás Miñambres

Marianela

Benito Pérez Galdós
edición de José Manuel Cabrales Arteaga

Pasos y entremeses

Lope de Rueda, Cervantes, Calderón
edición de Juan María Marín

Antología poética del Siglo de Oro

edición de Esperanza Ortega

Bajarse al moro

José Luis Alonso de Santos
edición de José Luis Sánchez Ferrer